

# Panasonic®

使用說明書

數碼式室內無線電話

型號 **KX-TGE110HK**



初次使用之前，請參閱第 8 頁的“開始使用”。

感謝您購買 **Panasonic** 產品。

使用本電話機前，請先閱讀本使用說明書，看完後，請將說明書收好以便日後參考。

## 序言

配件資訊..... 3

設備上使用的圖形符號和  
相關說明..... 4

## 重要資訊

安全注意事項..... 5

重要安全說明..... 6

為了取得最佳性能..... 6

其他資訊..... 7

規格..... 7

## 開始使用

設置..... 8

設置注意事項..... 9

瀏覽選單..... 10

日期和時間..... 10

其他設定..... 10

操作鍵..... 11

顯示幕圖示..... 12

選單表..... 13

## 撥打/接聽電話

撥打電話..... 15

接聽電話..... 15

通話中的實用功能..... 15

重撥..... 16

鎖定/解鎖鍵盤..... 16

子機搜尋..... 16

## 電話簿

電話簿..... 17

記憶撥號按鍵..... 18

## 來電顯示與來電記錄

來電顯示與來電記錄..... 19

## 編程

封鎖來電..... 21

時鐘與鬧鈴..... 22

個人設定..... 23

主機設定..... 24

## 實用資訊

語音信箱..... 26

故障排除..... 26

字元表..... 28

## 索引

索引..... 29

## 配件資訊

### 隨附配件

編號	配件項目/零件號碼	數量
①	交流電源變壓器/S003A1B0600040	1
②	電話線	2
③	充電電池 <sup>*1</sup>	2
④	子機蓋 <sup>*2</sup>	1

<sup>\*1</sup> 有關更換電池的資訊，請參閱以下說明。

<sup>\*2</sup> 子機蓋隨附在子機上。



### 擴充/更換配件

有關銷售資訊，請洽詢離您最近的 Panasonic 經銷商。

如有查詢，請致電熱線 2313 0666。

配件項目	型號/規格
充電電池 <sup>*1</sup>	電池類型： — 最低電流 300 mAh — 鎳氫 (Ni-MH) — 子機需要 2 顆 AAA (R03) 電池 — 1.2 V

<sup>\*1</sup> 更換電池的容量可能與隨附電池不同。我們建議您使用 Panasonic 充電電池。

### 其他資訊

- 設計和規格如有變更，恕不另行通知。
- 本說明書中的圖解可能跟實際產品略有不同。

## 設備上使用的圖形符號和相關說明

符號	意思	符號	意思
	交流電 (A.C.)		第 II 類設備 (即是設備有雙重絕緣或加強絕緣設計, 防止用家觸電)
	直流電 (D.C.)		“開啟” (電源)
	保護地線		“關閉” (電源)
	保護連接地線		待機 (電源)
	功能地線		“開啟” / “關閉” (電源; push-push 伸縮結構)
	只限室內使用		小心, 有觸電的危險

## 安全注意事項

為了避免嚴重傷害，或對您的生命財產造成損害，使用本產品前請詳閱本節，以確保適當並安全地操作本產品。

### 警告

#### 電源連接

- 請使用本產品上標示的電源。
- 請勿過度負載電源插座及延長線。這可能會導致火災或觸電。
- 請將交流電源變壓器/電源插頭完全插入電源插座中。否則可能導致觸電及/或過熱而造成火災。
- 請定期將交流電源變壓器/電源插頭從電源插座拔出，並以乾布擦拭清除灰塵。累積的灰塵可能導致無法完全隔絕濕氣，因而發生火災。
- 如果冒煙、發出異味或異常的聲音，請將本產品從電源插座上拔下。這些情況可能會導致火災或觸電。確認已停止冒煙，並聯絡經授權的服務中心。
- 從電源插座拔下本機插頭，如果本機外殼已經裂開，切勿碰觸本產品內部。
- 請勿以濕手觸摸插頭。有觸電的危險。

#### 安裝

- 為了避免火災或觸電，請勿讓本產品遭受雨淋或任何液體弄濕。
- 請勿在自動控制裝置（例如自動門和火災警報器）附近放置或使用本產品。本產品放射的無線電波可能導致此類裝置故障，因而導致發生意外。

- 請勿過度拉扯、彎曲或重壓交流電源變壓器的電線或電話線。

#### 操作時的安全措施

- 清潔本產品前，請先拔下插頭。請勿使用液體或噴霧式清潔劑。
- 請勿拆解本產品。
- 請勿讓任何液體（洗潔精、清潔劑等）潑灑到電話線插頭上或使其淋濕。否則可能會導致火災。如果電話線插頭潮濕，請立即將插頭從牆壁上的接口中拔出且不要使用。

#### 醫療

- 請洽詢製造商任何關於個人醫療裝置的資訊，例如心臟節律器和助聽器，以判斷這些裝置是否確實完全不受外部 RF（無線電頻率）能量的干擾。（本產品操作時的頻率範圍為 1.88 GHz 至 1.90 GHz，RF 傳送功率是 250 mW（最大）。）
- 如果醫療保健機構張貼不可使用本產品的指示，則請勿在該機構內使用本產品。醫院或醫療保健機構可能使用對於外部 RF 能量相當敏感的設備。

### 小心

#### 安裝與位置

- 請千萬不要在雷暴期間安裝電話線路。
- 除非插口是專為潮濕地點設計，否則請勿將電話線插口安裝在潮濕的地點。
- 除非電話線在網絡介面已經中斷連線，否則請勿觸碰未絕緣的電話線或接頭。
- 安裝或修改電話線時請小心。

- 交流電源變壓器為主要的電源中斷裝置。請確保交流電插座安裝於本產品附近且便於連接的地方。
- 本產品無法進行通話的情況如下：
  - 子機的電池需要充電或發生故障。
  - 電源中斷。

### 電池

- 建議您使用如第 3 頁所示的電池。請僅使用 **AAA (R03)** 尺寸的鎳氫 (**Ni-MH**) 充電電池。
- 請勿將新舊電池混合使用。
- 請勿打開或切開電池。從電池流出的電解液具有腐蝕性，可能會燙傷或傷害眼睛或皮膚。電解液具有毒性，若吞下會造成傷害。
- 請小心處理電池。請勿讓戒指、手鐲或鑰匙等導電物體觸及電池，以免發生短路造成電池與/或導電物體過熱而導致燙傷。
- 請僅遵照本手冊說明的指示與限制，為本產品隨附的電池或專用的電池充電。
- 請僅使用兼容的主機（或充電器）為電池充電。請勿竄改主機（或充電器）。若不依從本指示，可能會造成電池膨脹或爆炸。

## 重要安全說明

使用本產品時，為避免發生火災、觸電及人身傷害，應遵守基本安全措施，包括下列各項：

1. 請勿在靠近水的地方使用本產品，如浴缸、洗臉盆、廚房水槽或洗衣盆、潮濕的地下室內、游泳池旁等地方。

2. 避免在雷暴期間使用電話（無線型除外）。閃電可能會導致觸電。
3. 若在瓦斯外洩地點附近，請勿使用電話通報。
4. 只能使用本手冊指示的電源線和電池。請勿將電池丟入火中。電池可能會爆炸。請查詢當地法規的特殊處理說明。

### 妥善存放本說明書

## 為了取得最佳性能

### 主機位置/避免雜訊

主機和其他兼容的 Panasonic 電話機使用無線電波通訊。

- 為了取得最大覆蓋範圍及無雜訊的對話，請將主機安放在下列位置：
  - 室內方便且較高和中央的位置，且子機與主機間沒有屏障物。
  - 遠離電視、收音機、個人電腦、無線裝置或其他電話等電子設備。
  - 請勿面向無線電發射裝置，例如戶外的手提電話發射站的天線。（請勿將主機放置在窗台或靠近窗戶的地方。）
- 覆蓋範圍與通話音質取決於當地環境條件。
- 若放置主機的位置接收情況欠佳，請將主機移至其他位置以改善接收效果。

### 使用環境

- 請將本產品遠離任何會產生電器干擾的裝置，如日光燈及馬達。
- 本產品應遠離有濃煙、灰塵、高溫及振動的地方。
- 請勿將本產品直接暴露於陽光下。
- 請勿在本產品上放置任何重物。

- 若長時間不使用本產品，請將電源的插頭從電源插座上拔下。
- 本產品應遠離熱源，如暖氣裝置及電飯煲等。也不應放在低於攝氏 0 °C 或高於攝氏 40 °C 的室內。同時也不要放在潮濕的地下室。
- 若在以下地點使用本產品，可能會縮短其最大通話距離：屏障物（如山丘、隧道、地下鐵）附近或金屬物品（如電線柵欄）附近等。
- 在電器產品附近操作本產品可能會產生干擾。請遠離電器產品。

### 日常保養

- 以軟布擦拭本產品表面。
- 請勿使用揮發油、稀釋劑或任何磨料粉。

### 其他資訊

- 小心：若替換的電池型號不正確，可能會導致爆炸。請根據指示棄置用過的電池。

### 本產品棄置、轉讓或退貨時的注意事項

- 本產品可儲存私人/機密資訊。為了保護您的私隱/機密，建議在將本產品棄置、轉讓或退貨前，先將如電話簿或來電者記錄項目等資訊從記憶體中刪除。

### 歐盟以外國家的棄置資訊



這些符號只適用於歐盟國家。如欲丟棄這些物品，請聯絡當地政府單位或經銷商，洽詢正確的棄置方法。

### 電池移除操作注意事項

請參閱第 8 頁的“電池的安裝”。

### 規格

- 標準：
  - DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications：數碼無線電話機技術)
- 頻道數量：
  - 10 雙工頻道
- 頻率範圍：
  - 1.88 GHz 至 1.90 GHz
- RF 傳送功率：
  - 約 10 mW (各頻道平均電源)
  - 250 mW (最大)
- 電源：
  - 100–240 V AC, 50/60 Hz
- 電源消耗：
  - 主機：
    - 備用：約 0.55 W
    - 最大：約 1.2 W
- 操作環境：
  - 0 °C–40 °C, 20 %–80 % 相對濕度 (乾)
- 尺寸 (高 × 寬 × 深)：
  - 主機：約 60 mm × 113 mm × 101 mm
  - 子機：約 180 mm × 54 mm × 28 mm
- 重量：
  - 主機：約 110 g
  - 子機：約 150 g

## 設置

### 線路連接

#### ■ 主機

將交流電源變壓器插頭連接至本機，直至聽到咔噠聲為止。

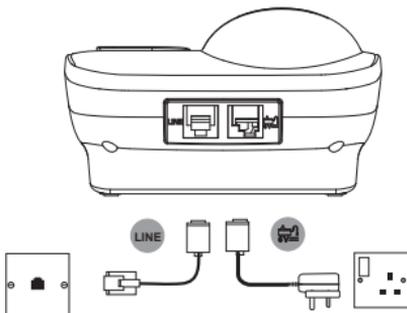
將交流電源變壓器連接至電源插座。

將電話線連接至本機，然後連接到電話線插口，直至聽到咔噠聲為止。

如果您有寬頻 (DSL/ADSL) 服務，則需要使用寬頻 (DSL/ADSL) 濾波器 (未隨附)。

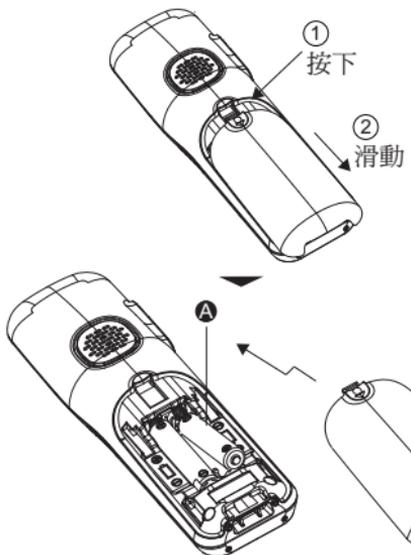
#### 注意：

- 請謹使用隨附的 Panasonic 交流電源變壓器 S003AIB0600040。
- 請謹使用隨附的電話線。



### 電池的安裝

- 請僅使用 AAA (R03) 尺寸 (A) 的鎳氫 (Ni-MH) 充電電池。
- 請勿使用鹼性/錳/鎳鎘 (Ni-Cd) 電池。
- 請確認置入的電極正確。



## 電池正在充電

充電至少 7 小時。

子機需要充電時，顯示幕顯示“**LOW BATTERY**”且通話時每 2 分鐘發出一聲警告嗶聲，請為子機充電之後再使用。充電時，圖示將會在顯示幕上捲動。



## 設置注意事項

### 連接注意事項

- 交流電源變壓器必須保持連接。（變壓器在使用期間發熱是正常現象。）
- 交流電源變壓器應連接到垂直或安裝在地面的交流電源插座。請勿將交流電源變壓器連接到安裝在天花板的交流電源插座，因為變壓器的重量可能會導致其掉落。
- 若電話機已連接至 PBX 系統，請聯絡您的 PBX 供應商。

## 停電時

本電話機在停電時將無法操作。必須備置其他方式，以便能聯繫緊急服務。我們建議您將有線電話（不含交流電源變壓器）連接至相同的電話線，或使用 T 型轉換器連接至相同的電話線插口。

### 電池安裝注意事項

- 請使用隨附的充電電池。若要進行更換，建議使用第 3 頁及 6 所示的 Panasonic 充電電池。

### 電池充電注意事項

- 子機在充電期間發熱是正常現象。
- 請每月使用柔軟乾燥的抹布清潔一次子機與主機的充電接點。清潔主機之前，請拔下電源及電話線。如果本電話機放置地點的油污、灰塵過多或濕度過高，請多清潔幾次。

## 電池電量

	電池電量充足
	電池已部分充電
	電池電量偏低
	電池電量幾乎完全耗盡時會閃爍

## Panasonic 鎳氫 (Ni-MH) 電池的效能 (隨附的電池)

操作	操作時間
連續使用	最多 10 小時 <sup>*1</sup>
未使用時 (待機)	最多 200 小時 <sup>*1</sup>

<sup>\*1</sup> 省電模式關閉時。

### 注意：

- 為確保最佳的電池壽命，建議每隔數月將子機電池完全釋放 (使用)，直到  閃爍為止。
- 實際的電池效能視乎使用條件與環境溫度而定。

## 瀏覽選單

本電話機有一套簡單易用的選單系統。每個選單都有選項清單，可在第 13 頁的選單表上看見。

當子機開啟並待機時：

- 1 **[▲]**  開啟主選單。
- 2 **[↕]**：→ 可用選項。
- 3 **[OK]** 選擇選項。
- 4 要回到上一個選單層級，按下 **[↶]**。
- 5 要退出選單，回到待機模式，重複按下 **[↵]**。

### 注意：

若在 30 秒內未按下任何按鍵，子機會自動回到待機模式。

## 日期和時間

- 1 **[▲]** ，→ **[▼]** “**CLOCK/ALARM**”，按下 **[OK]**。
- 2 “**DATE & TIME**”。
- 3 按下 **[OK]** 選擇。
- 4 使用鍵盤輸入日期 (例如 2016 年 8 月 12 日，輸入 12--08--16)，然後按下 **[OK]** 確認。
- 5 使用鍵盤輸入時間 (例如下午 2:30，輸入 14--30)，然後按下 **[OK]** 儲存。

## 其他設定

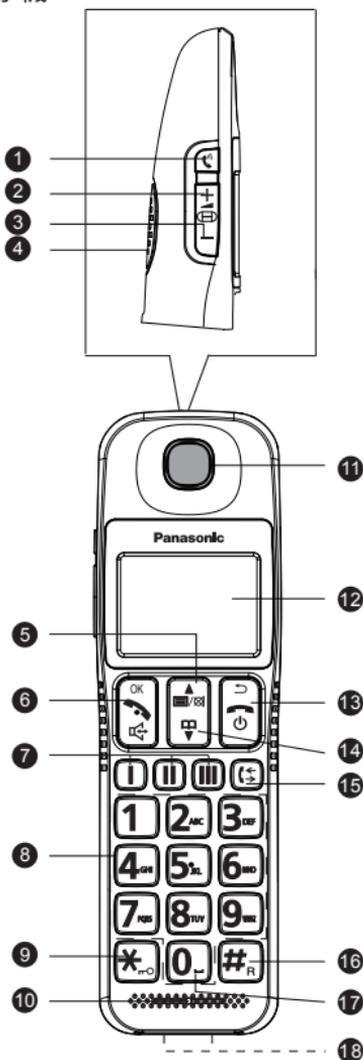
### 撥號模式

無法撥打電話時，請依您的電話線路服務情況更改此設定。預設設定為 “**TONE**”，要變更此設定，請參閱第 24 頁。

- “**TONE**”：適用於音頻撥號服務。
- “**PULSE**”：適用於轉盤式/脈衝撥號服務。

## 操作鍵

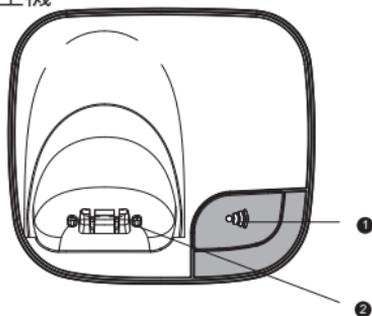
## 子機



1	<b>擴音</b> 通話時，按下擴大聽筒音量。
2	<b>提高音量</b> 通話時，按下調高聽筒/揚聲器音量，第 15 頁。當電話鈴響時，按下調高子機響鈴音量，第 15 頁。
3	<b>降低音量</b> 通話時，按下調低聽筒/揚聲器音量，第 15 頁。當電話鈴響時，按下調低子機響鈴音量，第 15 頁。
4	<b>揚聲器</b>
5	<b>選單/往上/靜音</b> 按下以開啟選單。 按下以捲動選單選項、重撥記錄、來電記錄與電話簿項目。 通話時，按下以開啟/關閉靜音，第 15 頁。
6	<b>確定/通話/免提聽筒</b> 按下以選擇選單選項，並確認顯示的選項。 按下以撥打與接聽電話。 通話時，按下以開啟及關閉免提聽筒。
7	<b>記憶撥號按鍵</b> 按下以顯示儲存的項目。 按住以儲存姓名及電話號碼。
8	<b>撥號鍵盤</b>
9	<b>* /脈衝至音頻撥號/按鍵鎖定</b> 撥星號。 通話時，按下可從脈衝撥號切換至音頻撥號。 按住以鎖定/解鎖鍵盤。
10	<b>麥克風</b>
11	<b>聽筒</b>
12	<b>顯示幕</b> 有關顯示幕圖示的概述，請參閱第 12 頁。

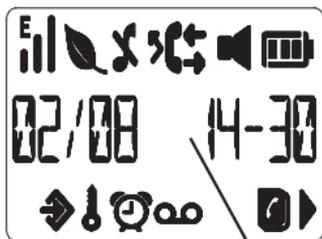
13	<p>結束通話/開啟/關閉子機/清除/返回                  按下結束通話。                  按住約 5 秒鐘，子機開啟。                  按住約 5 秒鐘，子機關閉。                  在編輯模式中，按下可刪除字元及數字。                  回到上一個選單層級。</p>
14	<p>電話簿/往下                  按下打開電話簿清單。                  按下以捲動選單選項、重撥記錄、來電記錄與電話簿項目。</p>
15	<p>重撥/來電者記錄                  在待機模式，按下【↶↷】然後選擇您想打開的記錄。</p>
16	<p>#/瞬切                  撥 #。                  按住以與交換機/PBX 服務及某些網絡服務搭配使用。</p>
17	<p>暫停                  按住以預先輸入電話號碼或儲存號碼時插入暫停 (P)。</p>
18	<p>充電接點</p>

主機



- |   |  |
|---|--|
| 1 | <p>搜尋按鍵<br/>                 用於尋找忘記放置於何處的子機。</p> |
| 2 | <p>充電接點</p>                                      |

顯示幕圖示



日期和時間或子機名稱  
 在待機模式下，按住【OK】可在日期和時間或子機名稱之間切換子機待機畫面。

-  訊號圖示  
 已登記且處於有效範圍內時會持續亮起。當不在主機有效範圍之內或搜尋主機時會閃爍。\*
-  省電模式開啟

-  已開啟零射頻模式
-  子機響鈴關閉
-  閃爍時表示有新的未接來電，或在來電記錄檢視到新的未接來電。在來電記錄檢視未接來電時會持續亮起
-  撥打外線電話時會持續亮起  
閃爍時表示有來電
-  檢視來電記錄時指示已接來電
-  檢視重撥記錄時指示外撥電話
-  免提聽筒已啟用
-  選單開啟
-  鍵盤已鎖定
-  已設定鬧鈴  
鬧鈴響時會閃爍
-  閃爍時表示收到新的語音信箱訊息  
項目已在通話記錄中檢視時會持續亮起
-  電話簿已開啟
-  後面還有更多文字
-  撥號時按了 #

\*如果當您在通話期間移動超出通話範圍時，將會聽到警告嗶聲。將子機靠近主機。

注意：

字元表請參閱第 28 頁。

## 選單表

<b>PHONEBOOK</b> (電話簿)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- VIEW (查看)</li> <li>- ADD NEW (新增)</li> <li>- EDIT (編輯)</li> <li>- DELETE*<sup>1</sup> (刪除)</li> <li>- DELETE ALL*<sup>1</sup> (刪除全部)</li> </ul>
<b>CALL BLOCK</b> (封鎖來電)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- UNKNOWN CALL (不明來電)</li> <li>- BY NUMBER (根據號碼)</li> </ul>
<b>CLOCK/ALARM</b> (時鐘/鬧鈴)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- DATE &amp; TIME (日期和時間)</li> <li>- SET ALARM (設定鬧鈴)</li> </ul>
<b>PERSONAL SET</b> (個人設定)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- HANDSET TONE (子機音頻)</li> <li>- RING VOLUME (響鈴音量)</li> <li>- RING MELODY (音樂響鈴)</li> <li>- KEY TONE (按鍵音)</li> <li>- HANDSET NAME (子機名稱)</li> <li>- AUTO ANSWER (自動通話)</li> </ul>

<b>ADVANCED SET</b> (進階設定)	- ECO MODE (省電模式) - ZERO EMIT (零頻射) - AUTO PREFIX (自動前置) - RECALL TIME (重撥時間) - DIAL MODE (撥號模式) - CHANGE PIN (更改 PIN 碼) - REGISTER (登記) - UNREGISTER* <sup>2</sup> (取消登記) - RESET (重設)
-------------------------------	--

\*<sup>1</sup> 只有在儲存電話簿項目時可用。

\*<sup>2</sup> 此功能不適用於本型號。

## 撥打電話

- 1 拿起子機，然後撥出電話號碼。
  - 要更正數字，請按下【↶】。
- 2 按下【📞】以撥打電話。
  - 要使用免提聽筒撥打電話，請再次按下【📞】。
- 3 結束通話時，請按下【📞】或將子機放到主機上。

注意：

通話時，您可以按下【📞】以在聽筒和免提聽筒之間切換。

### 調整聽筒或揚聲器音量

【+】或【-】以選擇所要的音量。

### 擴大聽筒音量

通話時，按下【📞】。“AMPLIFY ON”。

注意：

使用免提聽筒通話時，無法使用此功能。

暫停（用於 PBX/長途電話服務使用者）

使用 PBX 或長途電話服務撥打電話時，有時需要暫停。在電話簿中儲存電話卡存取號碼和/或 PIN 碼後，也需要暫停。

例如：透過 PBX 撥打外線電話時，如需撥打外線存取號碼“0”：

- 1 按住【0】。將會顯示“P”（暫停）。
- 2 撥打電話號碼。→【📞】。

注意：

每次按住子機上的【0】（暫停）會插入一個 3 秒鐘的暫停。

## 接聽電話

接到外線電話時，電話會響鈴，顯示幕上閃爍圖示。

- 1 本機鈴聲響起時，請拿起子機，然後按下【📞】。
- 2 結束通話時，請按下【📞】或將子機放到主機上。

自動通話：只要拿起子機，即可接聽電話（第 23 頁）。

### 調整子機響鈴音量

【+】或【-】以選擇所要的音量。

## 通話中的實用功能

### 靜音

- 1 通話時，按下【▲】.

### 重撥

【R】讓您可以使用 PBX 總機的特殊功能（如轉接分機電話），或使用選用的電話服務。

注意：

如要變更重撥時間，請參閱第 24 頁。

適用於電話候接或電話候接來電顯示服務的使用者

要使用電話候接或電話候接來電號碼，您必須先向您的服務供應商/電話公司申請。

此功能允許您在通話時接聽其他來電。若通話時有其他來電，您會聽到電話候接通知音。

若已申請附有來電顯示和電話候接的

來電顯示服務，當您聽見電話候接通知音後，使用中的子機會顯示第 2 位來電者的資訊。

按住 **[R]** 可接聽第 2 個來電。

### 重撥

#### 使用重撥記錄撥打電話

最近 10 個已撥的電話號碼會儲存在重撥記錄中（每個最多 24 位數）。

- 1 **[↵]**，“REDIAL”，按下 **[OK]**。
- 2 **[+]**：選擇想要的電話號碼。
- 3 **[📞]**。

注意：

若來電者的號碼與電話簿中儲存的項目完全一致，便會顯示姓名。

#### 刪除號碼或整個重撥記錄

- 1 **[↵]**，“REDIAL”，按下 **[OK]**。
- 2 **[+]**：選擇想要的電話號碼。
- 3 **[↵]**，→ **[▼]** “DELETE” 或 “DELETE ALL”。
- 4 **[OK]**。
- 5 **[OK]** 確認或按下 **[↶]** 回到上一個選單層級。

#### 將重撥記錄號碼複製到電話簿

- 1 **[↵]**，“REDIAL”，按下 **[OK]**。
- 2 **[+]**：選擇想要的電話號碼。
- 3 **[↵]**。“SAVE NUMBER”。
- 4 **[OK]**。“ENTER NAME”。
- 5 輸入姓名，然後按下 **[OK]**。顯示號碼。
- 6 若有需要可編輯號碼，然後按下 **[OK]**。已儲存號碼。

注意：

請參閱第 17 頁的‘輸入姓名與撰寫提示’。

### 鎖定/解鎖鍵盤

可以鎖定鍵盤，以防攜帶時意外操作。

注意：

當鍵盤鎖定時，仍可接聽來電，子機將可正常操作。通話結束後，鍵盤會再次鎖住。

- 1 按住 **[\*0]**，“KEYS LOCKED” 並顯示  圖示。
- 2 再次按住 **[\*0]** 會解鎖鍵盤。

### 子機搜尋

子機搜尋功能可用於警告子機使用者有人在尋找他們，或在尋找遺失的子機。子機無法接聽搜尋電話。

- 1 **[📞]** 位於主機上。子機將會發出響鈴。
- 2 要停止響鈴，請按下任何按鍵。

## 電話簿

電話簿最多可以儲存 50 個姓名與號碼。姓名最多為 12 個字元，數字最多為 24 個。

### 儲存姓名與號碼

已申請來電顯示服務後，若要顯示來電者的姓名而非號碼，請將包括區域號碼的完整電話號碼儲存到電話簿中。

多筆項目可以相同的姓名儲存。但是，為了防止出現不必要的重複項目，號碼只能儲存一次。

- 1 **[▲]** 。 “PHONEBOOK”。
- 2 **[OK]**， → **[▼]** “ADD NEW”。
- 3 **[OK]**。 “ENTER NAME”。
- 4 輸入姓名，然後按下 **[OK]**。顯示 “ENTER NUMBER”。
- 5 輸入號碼，然後按下 **[OK]**。已儲存項目。
- 6 **[↶]** 回到待機模式。

### 輸入姓名與撰寫提示

使用鍵盤字母來輸入姓名，例如若要儲存 TOM：

按一次 **[8]** 輸入 T。

按三次 **[6]** 輸入 O。

按一次 **[6]** 輸入 M。

按下 **[↶]** 刪除最後一個字元或數字。

按住 **[↶]** 1 秒以刪除所有字元或數字。

**[↷]**：在字元/數字之間移動。

按下 **[0\_]** 插入空格。

按下 **[1]** 插入破折號。

### 檢視或撥打項目

- 1 **[▼]** 。顯示 圖示。
- 2 **[↷]**：選擇需要的項目。  
或  
輸入姓名的首個字母以按字母順序搜尋。將會顯示以此字母或字母表中最近的字母開頭的第一個姓名。  
**[↷]**：選擇需要的項目。
- 3 **[↶]** 撥號或按下 **[↶]** 回到待機模式。

注意：

顯示姓名時，要切換號碼，按下 **[↷]**。要回到姓名，按下 **[↶]**。

### 編輯姓名與號碼

- 1 **[▲]** 。 “PHONEBOOK”。
- 2 **[OK]**， → **[▼]** “EDIT”， 按下 **[OK]**。
- 3 **[↷]**：要選擇需要編輯的項目，或按字母順序搜尋，按下 **[OK]**。
- 4 **[↶]** 刪除姓名，然後輸入新姓名，並按下 **[OK]**。顯示現有號碼。
- 5 **[↶]** 刪除號碼，然後輸入新號碼，並按下 **[OK]**。已儲存項目。
- 6 **[↶]** 回到待機模式。

### 刪除一個項目

- 1 **[▲]** 。 “PHONEBOOK”。
- 2 **[OK]**， → **[▼]** “DELETE”， 按下 **[OK]**。
- 3 **[↷]**：要選擇需要刪除的項目，或按字母順序搜尋，按下 **[OK]**。
- 4 **[OK]** 確認或按下 **[↶]** 取消。

---

### 刪除所有項目

- 1 **[▲]** 。 “PHONEBOOK”。
- 2 **[OK]**， → **[▼]** “DELETE ALL”，  
按下**[OK]**。
- 3 **[OK]** 確認或按下 **[↵]** 取消。

---

### 記憶撥號按鍵

您的電話機可以將 3 個電話號碼儲存至記憶撥號按鍵 (I、II 及 III)。

記憶撥號姓名最多為 12 個字元。

---

### 儲存電話號碼至記憶撥號按鍵

- 1 按住 **[I]**、**[II]** 或 **[III]**。
- 2 輸入姓名，按下**[OK]**。
- 3 輸入號碼，按下**[OK]**。

---

### 編輯項目

- 1 按住儲存想要的項目的記憶撥號按鍵 **[I]** 至 **[III]**。
- 2 **[↵]** 刪除姓名，然後輸入新姓名，並按下**[OK]**。顯示現有號碼。
- 3 **[↵]** 刪除號碼，然後輸入新號碼，並按下**[OK]**。已儲存項目。

---

### 刪除一個項目

- 1 按下儲存想要的項目的記憶撥號按鍵 **[I]** 至 **[III]**。
- 2 然後按住相同按鍵，  
“DELETE?”。
- 3 按下**[OK]** 確認或按下 **[↵]** 取消。

---

### 取代項目

- 1 撥打您想要的號碼。
- 2 按住想要取代的項目的記憶撥號按鍵 **[I]** 至 **[III]**。
- 3 “REPLACE?”，按下**[OK]**。
- 4 輸入姓名，按下**[OK]**。
- 5 顯示號碼。
- 6 按下**[OK]** 儲存或按下 **[↵]** 取消。

---

### 撥打電話

- 1 按下想要的記憶撥號按鍵 **[I]** 至 **[III]**，然後按下 **[↵]**。

## 來電顯示與來電記錄

### 重要事項

若要使用來電顯示，請先向網絡供應商申請服務。可能需支付申請費。

若已將來電者的號碼儲存到電話簿中，則會顯示指定給該號碼的姓名。

若要確保顯示來電者的姓名，請務必將包括區域號碼的完整電話號碼儲存到電話簿中。

若沒有號碼，將會顯示“UNKNOWN”。

### 來電顯示

若已申請來電顯示，在接聽來電之前，會顯示來電者的號碼（前提是其尚未被停止）。顯示幕最多可以顯示姓名或電話號碼的 12 位數或字元。

若已將來電者的姓名與號碼儲存到電話簿中，且找到相符號碼，便會顯示來電者的姓名。

### 來電記錄

來電記錄會儲存最近 20 通已接來電的詳細資訊，包括電話號碼與電話的日期和時間。

無論是否接聽到來電，來電者的詳細資訊都會儲存在來電記錄中。當記錄已滿而又接到新來電時，將會自動刪除最早的項目。

### 檢視來電記錄

- 1 **[F5]**，→**[▼]**“CALLER LIST”，按下**[OK]**。若記錄中沒有來電，顯示幕會顯示“LIST EMPTY”。
- 2 **[+]**：選擇需要的項目。
- 3 **[F5]**，“VIEW”，按下**[OK]**。
- 4 顯示幕會顯示來電的日期和時間。

- 5 **[▼]**顯示來電的姓名、號碼、日期及時間。

注意：

檢視過所有未接來電之後， 會消失。

### 撥打來電記錄中的號碼

- 1 **[F5]**，→**[▼]**“CALLER LIST”，按下**[OK]**。
- 2 **[+]**：選擇需要的項目。
- 3 **[↶]**撥打顯示的項目。

### 將來電記錄號碼複製到電話簿

- 1 **[F5]**，→**[▼]**“CALLER LIST”，按下**[OK]**。
- 2 **[+]**：選擇需要的項目。
- 3 **[F5]**，“VIEW” →**[▼]**“SAVE NUMBER”。  
若已輸入名稱，跳到步驟 5。
- 4 **[OK]**。“ENTER NAME”。
- 5 輸入姓名，然後按下**[OK]**。顯示號碼。
- 6 若有需要可編輯號碼，然後按下**[OK]**儲存。

注意：

請參閱第 17 頁的‘輸入姓名與撰寫提示’。

### 刪除一個項目

- 1 **[F5]**，→**[▼]**“CALLER LIST”，按下**[OK]**。
- 2 **[+]**：選擇需要的項目。
- 3 **[F5]**，→**[▼]**“DELETE”。
- 4 **[OK]**，“CONFIRM?”。
- 5 **[OK]**確認或按下**[↶]**取消。

刪除整個來電記錄

- 1 **[↵]**，→**[▼]** “CALLER LIST”，  
按下**[OK]**。
- 2 **[↵]**，→**[▼]** “DELETE ALL”。
- 3 **[OK]**，“CONFIRM?”。
- 4 **[OK]** 確認或按下**[↵]** 取消。

## 封鎖來電

您可以設定電話在特定電話號碼來電時，電話不會響鈴。

如要啟用這個功能，您需要向網絡營運商申請來電顯示服務。可能需支付申請費。

### 開啟/關閉封鎖不明來電

- 1 [▲] [≡]，→ [▼] “CALL BLOCK”，按下 [OK]。
- 2 “UNKNOWN CALL”，按下 [OK]。
- 3 [↕]：選擇 “ON” 或 “OFF”，按下 [OK]。
- 4 重複按下 [↶] 回到待機模式。

### 開啟/關閉封鎖已儲存的來電號碼

- 1 [▲] [≡]，→ [▼] “CALL BLOCK”，按下 [OK]。
- 2 [▼]， “BY NUMBER”，按下 [OK]。
- 3 “BLOCK MODE”，按下 [OK]。
- 4 [↕]：選擇 “ON” 或 “OFF”，按下 [OK]。
- 5 [↶] 回到待機模式。

### 設定封鎖的號碼

您可以在封鎖來電清單中儲存最多 50 個電話號碼。

- 1 [▲] [≡]，→ [▼] “CALL BLOCK”，按下 [OK]。
- 2 [▼]， “BY NUMBER”，按下 [OK]。
- 3 [▼]， “ADD NEW”，按下 [OK]。
- 4 顯示 “ENTER NUMBER”。

- 5 輸入您要封鎖的號碼或前置，按下 [OK] 儲存。

- 6 [↶] 回到待機模式。

### 檢視封鎖來電記錄

- 1 [▲] [≡]，→ [▼] “CALL BLOCK”，按下 [OK]。
- 2 [▼]， “BY NUMBER”，按下 [OK]。
- 3 [▼]， “VIEW”，按下 [OK]。
- 4 [↕]：選擇需要的項目。
- 5 [↶] 回到待機模式。

### 編輯號碼

- 1 [▲] [≡]，→ [▼] “CALL BLOCK”，按下 [OK]。
- 2 [▼]， “BY NUMBER”，按下 [OK]。
- 3 [▼]， “EDIT”，按下 [OK]。
- 4 [↕]：選擇所需的項目，按下 [OK]。
- 5 [↶] 刪除號碼，然後輸入新號碼，並按下 [OK]。已儲存項目。
- 6 [↶] 回到待機模式。

### 刪除號碼

- 1 [▲] [≡]，→ [▼] “CALL BLOCK”，按下 [OK]。
- 2 [▼]， “BY NUMBER”，按下 [OK]。
- 3 [▼]， “DELETE”，按下 [OK]。
- 4 [↕]：選擇需要的項目。
- 5 [OK]， “CONFIRM?”。
- 6 [OK] 確認或按下 [↶] 取消。

---

**刪除所有封鎖來電記錄**

- 1 **[▲]** ，→ **[▼]** “**CALL BLOCK**”，按下 **[OK]**。
- 2 **[▼]**，“**BY NUMBER**”，按下 **[OK]**。
- 3 **[▼]**，“**DELETE ALL**”。
- 4 **[OK]**，“**CONFIRM?**”。
- 5 **[OK]** 確認或按下 **[↶]** 取消。

---

**時鐘與鬧鈴****設定日期和時間**

- 1 **[▲]** ，→ **[▼]** “**CLOCK/ALARM**”，按下 **[OK]**。
- 2 “**DATE & TIME**”。
- 3 按下 **[OK]** 選擇。
- 4 使用鍵盤輸入日期（例如 2016 年 8 月 12 日，輸入 12--08--16），然後按下 **[OK]** 確認。
- 5 使用鍵盤輸入時間（例如下午 2:30，輸入 14--30），然後按下 **[OK]** 儲存。

**注意：**

每次接收包含日期和時間的來電者資訊時，電話機會自動調整日期和時間。（僅限使用來電顯示的用戶）

---

**設定鬧鈴**

- 1 **[▲]** ，→ **[▼]** “**CLOCK/ALARM**”，按下 **[OK]**。
- 2 **[▼]**，“**SET ALARM**”，按下 **[OK]**。
- 3 ：選擇 “**ON**” 或 “**OFF**”，按下 **[OK]**。
- 4 若選擇 **ON**，使用 24 小時制 “**HH - MM**”（例如下午 2:45，輸入 14:45），輸入時間，然後按下 **[OK]** 儲存。

將鬧鈴設定為開啟之後，將會顯示  圖示。當鬧鈴時間到時， 圖示會閃爍。按下任何撥號鍵關閉鬧鈴。10 分鐘之後，鬧鈴會再次響起。

按下  或  完全關閉鬧鈴。

## 個人設定

### 子機響鈴音量

子機響鈴音量可以設定為不同的音量。從 5 種音量等級中選擇或關閉。

- 1 **[▲]** ，→ **[▼]** “PERSONAL SET”，按下 **[OK]**。
- 2 “HANDSET TONE”，按下 **[OK]**。
- 3 “RING VOLUME”，按下 **[OK]**。
- 4 **[↕]**：選擇音量（1-5 或 “OFF”）。
- 5 按下 **[OK]** 儲存或按下 **[↩]** 回到上一個選單。

注意：

當電話鈴響時，按下 **[+]** 或 **[-]** 調整響鈴音量。

### 子機音樂響鈴

可以設定不同的音樂響鈴。從 5 種不同的音樂響鈴中選擇。捲動時將可聽見每個音樂響鈴的範例響鈴。

- 1 **[▲]** ，→ **[▼]** “PERSONAL SET”，按下 **[OK]**。
- 2 “HANDSET TONE”，按下 **[OK]**。
- 3 **[↕]**：選擇 “RING MELODY”，按下 **[OK]**。
- 4 **[↕]**：選擇音樂響鈴（1-5）。
- 5 按下 **[OK]** 儲存或按下 **[↩]** 回到上一個選單。

### 按鍵音

- 1 **[▲]** ，→ **[▼]** “PERSONAL SET”，按下 **[OK]**。
- 2 “HANDSET TONE”，按下 **[OK]**。
- 3 **[↕]**：選擇 “KEY TONE”，按下 **[OK]**。
- 4 **[↕]**：選擇 “ON” 或 “OFF”。
- 5 按下 **[OK]** 儲存或按下 **[↩]** 回到上一個選單。

### 子機名稱

可以為子機自訂名稱。名稱最多為 10 個字元。

- 1 **[▲]** ，→ **[▼]** “PERSONAL SET”，按下 **[OK]**。
- 2 **[▼]** “HANDSET NAME”，按下 **[OK]**。
- 3 輸入新子機名稱，按下 **[OK]** 儲存。  
要刪除目前名稱，或發生錯誤時，按下 **[↩]** 刪除最後一個字元或數字。

注意

請參閱第 17 頁的 ‘輸入姓名與撰寫提示’。

### 自動通話

您只要從主機拿起子機，即可設定為接聽電話。可以關閉此功能，以便只能按下 **[📞]** 來接聽電話。

- 1 **[▲]** ，→ **[▼]** “PERSONAL SET”，按下 **[OK]**。
- 2 **[▼]** “AUTO ANSWER”，按下 **[OK]**。
- 3 **[↕]**：選擇 “ON” 或 “OFF”。
- 4 **[OK]** 儲存或按下 **[↩]** 回到上一個選單。

## 主機設定

### 省電模式

在省電模式下操作電話，可以降低功率放射的等級。省電模式設為 ON 時，將會降低主機傳輸功率。此功能預設為 OFF。

- 1 **[▲]** **[☐]**，→ **[▼]** “ADVANCED SET”，按下 **[OK]**。
- 2 “ECO MODE”，按下 **[OK]**。
- 3 **[+]**：選擇 “ON” 或 “OFF”。
- 4 按下 **[OK]** 儲存或按下 **[↶]** 回到上一個選單。

注意：

當省電模式設為 ON 時，將會降低子機通話範圍。

### 零射頻

若啟動零射頻且電話機閒置約 1 分鐘時，子機與主機之間的射頻功率將會停止，如果有來電或者按下任何鍵，將會啟動電話機，而且電話機會恢復為其正常模式。此功能預設為 OFF。

- 1 **[▲]** **[☐]**，→ **[▼]** “ADVANCED SET”，按下 **[OK]**。
- 2 **[▼]** “ZERO EMIT”，按下 **[OK]**。
- 3 **[+]**：選擇 “ON” 或 “OFF”。
- 4 **[OK]** 儲存或按下 **[↶]** 回到上一個選單。

### 自動前置碼

您可將電話設定為偵測撥號號碼並將其取代為另一個號碼。要偵測的號碼最多為 5 位數。可以將此號碼取代為最多 10 位數的號碼。

- 1 **[▲]** **[☐]**，→ **[▼]** “ADVANCED SET”，按下 **[OK]**。

- 2 **[▼]** “AUTO PREFIX”，按下 **[OK]**。
- 3 “DIGIT DETECT”，按下 **[OK]**。
- 4 輸入您要偵測的號碼，然後按下 **[OK]**。
- 5 “PREFIX”，按下 **[OK]**。
- 6 輸入您要取代之號碼。
- 7 **[OK]** 儲存或按下 **[↶]** 回到上一個選單。

### 重撥時間

此設定可用來存取某些網絡與 PBX/交換機服務。

預設重撥時間適用於您所在國家與網絡營運商。除非您有此要求，否則您不會有需要變更此設定。

- 1 **[▲]** **[☐]**，→ **[▼]** “ADVANCED SET”，按下 **[OK]**。
- 2 **[▼]** “RECALL TIME”，按下 **[OK]**。
- 3 **[+]**：選擇 “SHORT”、 “MEDIUM” 或 “LONG”。
- 4 **[OK]** 儲存或按下 **[↶]** 回到上一個選單。

### 撥號模式

預設撥號模式適用於您所在國家與網絡營運商。除非您有此要求，否則您不會有需要變更此設定。

- 1 **[▲]** **[☐]**，→ **[▼]** “ADVANCED SET”，按下 **[OK]**。
- 2 **[▼]** “DIAL MODE”，按下 **[OK]**。
- 3 **[+]**：選擇 “TONE” 或 “PULSE”。

- 4 **[OK]** 儲存或按下 **[↩]** 回到上一個選單。

### 更改主機 PIN 碼

有一些功能受 4 位數 PIN 碼的保護，如果變更設定，必須輸入此 PIN 碼。預設 PIN 碼為 0000。您可將此 PIN 碼更改為您喜歡的數字。

輸入 PIN 碼時，數字會顯示為 \*\*\*\*。

- 1 **[▲]** **[☰]**，→ **[▼]** “**ADVANCED SET**”，按下 **[OK]**。
- 2 **[▼]** “**CHANGE PIN**”，按下 **[OK]**。
- 3 如果已將 PIN 碼從預設設定改為其他設定，請輸入目前的 4 位數 PIN 碼，然後按下 **[OK]**。
- 4 輸入新的 4 位數 PIN 碼，然後按下 **[OK]**。
- 5 重新輸入新的 PIN 碼。
- 6 **[OK]** 儲存或按下 **[↩]** 回到上一個選單。

### 重要事項

如果更改 PIN 碼，請將新號碼記錄下來。

### 恢復預設設定

您可將話機恢復為其預設（原始）設定。登記至主機的子機將會得以保留。

### 重要事項

將電話重設為其預設設定將會刪除通話記錄中的所有項目。目前的子機與主機設定也會重設。儲存在電話簿中的項目會保留。

- 1 **[▲]** **[☰]**，→ **[▼]** “**ADVANCED SET**”，按下 **[OK]**。
- 2 **[▼]** “**RESET**”，按下 **[OK]**。

- 3 顯示幕顯示 “**RESET ?**”。

- 4 **[OK]** 確認或按下 **[↩]** 回到上一個選單。話機將會自動重新啟動。

注意：

重設之後，子機會提示您重設日期和時間，請參閱第 22 頁。

### 重設後的預設設定

電話簿	不變
封鎖不明來電	不變
根據號碼封鎖	不變
日期和時間	DD/MM 24 HOURS
鬧鈴	OFF
響鈴音量	5
音樂響鈴	5
按鍵音	ON
子機名稱	HANDSET
自動通話	OFF
省電模式	OFF
零放射	OFF
自動前置	空白
重撥時間	MEDIUM
撥號模式	TONE
PIN 碼	0000
來電者記錄	空白
重撥記錄	空白
聽筒音量	3

## 語音信箱

語音信箱是您的服務供應商/電話公司所提供的自動接聽服務。申請此項服務後，當您無法接聽電話或線路繁忙時，服務供應商/電話公司的語音信箱系統會替您接聽電話。訊息會由服務供應商/電話公司錄音，而不是您的電話。有新訊息時，如果有訊息服務指示可供使用，便會在子機顯示 。有關使用此服務的詳情，請與您的服務供應商/電話公司聯絡。

### 重要事項：

若您聽取新訊息後， 仍留在顯示幕上，請在檢視來電者記錄的所有語音信箱項目時按住 **[5]** 以清除顯示。

## 故障排除

### 沒有撥號音

- 請僅使用隨附的電話線。
- 請檢查是否已正確連接電話線。
- 請檢查是否已正確連接電源。

### 無顯示

- 請檢查電池是否安裝正確並已充足電量。請僅使用隨附的經核准充電電池。
- 請檢查子機是否已開啟。按住 。
- 取出電池並拔下電源以重設電話機。請等待約 15 秒之後再重新連接。再等最多一分鐘，讓子機與主機同步。

### 圖示閃爍

- 子機超出通話範圍。將子機靠近主機。
- 已取消子機登記。將子機登記至主機，請參閱第 27 頁。
- 請檢查是否已正確連接電源並開啟。

### 鍵盤似乎無法使用

- 請檢查鍵盤鎖是否未開啟，請參閱第 16 頁。

### 圖示在充電過程中不捲動

- 在主機上輕微調整子機。
- 使用沾有酒精的抹布清潔充電接點。
- 請檢查是否已正確連接電源並開啟。
- 電池已充滿。子機充滿電之後， 圖示就會在顯示幕上以固定狀態顯示。

### 不顯示來電者

- 請檢查確認您是否已向網絡營運商申請此服務，請參閱第 19 頁。
- 來電者可能隱藏了其號碼。
- 在電話簿中找不到記錄。請檢查是否已在電話簿中儲存正確的姓名，以及包含完整區域號碼在內的電話號碼。

### 我忘記了我的 PIN 碼！

- 將電話重設為預設設定，請參閱第 25 頁。

### 無法將子機登記至主機

- 請檢查是否已輸入正確的 PIN 碼（預設值 = 0000）。
- 請確認子機與主機距離其他電子設備至少一公尺，以免在登記時發生干擾。

### 子機不響鈴

- 子機響鈴音量可能設定為關閉，請參閱第 23 頁。

### 我的電話或其他電子設備附近有雜訊干擾

- 將電話放置在距離其他電器產品或任何金屬障礙物至少一公尺的位置，以免發生干擾。

### 登記子機

在主機上：

- 1 按住 **[●●]** 5 秒鐘。主機將會保持在登記模式 120 秒。

在子機上：

- 2 若顯示 **“UNREGISTERED”**，請按下 **[OK]**，然後輸入 4 位數的 PIN 碼（預設值 = 0000），然後按下 **[OK]**。
- 3 若顯示 **“SEARCHING”** 或 **“UNAVAILABLE”**，請按下 **[▲]** **[☰]**，→ **[▼]** **“ADVANCED SET”**，然後按 **[OK]**。
- 4 **[▼]** **“REGISTER”**，按下 **[OK]**。
- 5 輸入 4 位數的 PIN 碼（預設值 = 0000），然後按下 **[OK]**。

若登記成功，將會聽到一聲嗶聲。將會為子機自動指定一個可用的子機號碼。

注意：

若第一次登記失敗，請在主機登記模式時間用盡之前再次重複此程序。若在約 120 秒之後找不到主機，子機會回到待機狀態。請再次嘗試登記。

## 字元表

A	B	C	D	E	F	G
A	B	C	D	E	F	G

H	I	J	K	L	M	N
H	I	J	K	L	M	N

O	P	Q	R	S	T	U
O	P	Q	R	S	T	U

V	W	X	Y	Z
V	W	X	Y	Z

/	-	*	#	?	&	!
/	-	X	0	7	8	-

---

---

## 索引

### 英數字及字母

PIN 碼：25

### 三畫

子機

姓名：23

搜尋：16

操作鍵：11

響鈴音量：15, 23

### 四畫

日期和時間：10, 22

### 五畫

主機操作鍵：12

### 六畫

字元表：28

自動前置：24

自動通話：23

### 八畫

免提聽筒：15

來電顯示與來電記錄：19

### 九畫

恢復預設設定：25

省電模式：24

故障排除：26

重撥

刪除重撥號碼：16

將重撥號碼儲存到電話簿  
中：16

複製重撥記錄號碼：16

重撥：15, 24

音樂響鈴：23

按鍵音：23

封鎖來電：21

### 十畫

記憶撥號按鍵：18

### 十一畫

規格：7

停電：9

接聽電話：15

### 十二畫

登記子機：27

### 十三畫

電池：3, 6

電池正在充電：9

電池的安裝：8, 9

電池效能：10

電池電量：9

零放射：24

預設設定：25

電話候接來電號碼：15

電話簿：17

### 十四畫

語音信箱：26

## 十五畫

撥打電話：15

暫停：15

鬧鈴：22

線路連接：8, 9

撥號模式：10, 24

## 十六畫

靜音：15

選單表：13

## 十七畫

鍵盤鎖定：16

## 二十二畫

聽筒音量：15

聽筒擴音：15

## 二十三畫

顯示幕圖示：12



日後參考使用

建議您妥善保存保用證，並記錄以下資訊，以便保用期內維修使用。

序號

購買日期

(請見主機底部)

經銷商名稱與地址

請將購貨收據貼在這裡。

熱線電話號碼：2313 0666

香港及澳門獨家代理：

信興科技有限公司

香港九龍尖沙咀東部，麼地道 67 號，半島中心 B 座 9 樓

電話：2313 0888

查詢熱線：2313 0666

傳真：2368 8068

電郵地址：[shtec@panasonic.oa.hk](mailto:shtec@panasonic.oa.hk)

Panasonic System Networks Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2016

版本 2 (香港中文)